

Zeitschrift: Die Schweiz = Suisse = Svizzera = Switzerland : offizielle Reisezeitschrift der Schweiz. Verkehrszentrale, der Schweizerischen Bundesbahnen, Privatbahnen ... [et al.]

Herausgeber: Schweizerische Verkehrszentrale

Band: - (1937)

Heft: 3

Artikel: Retour gratuit pour le Salon automobile de Genève

Autor: [s.n.]

DOI: <https://doi.org/10.5169/seals-777967>

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

Download PDF: 11.05.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

don und Umgebung und von Bruxelles, wahrscheinlich auch von Ostende. Die Reiseprogramme mit Angabe der Fahrpreise usw. sind jeweils ungefähr 6 Wochen vor Abreise bei den wichtigeren Bahnhöfen und Stationen der S B B erhältlich.

Trains spéciaux de tourisme vers l'étranger

Les Chemins de fer fédéraux, en contrepartie des nombreux trains spéciaux de tourisme organisés vers la Suisse durant la saison d'hiver en provenance d'Angleterre, de France, de Belgique et de Hollande, organiseront à leur tour, au cours du printemps et de l'été de 1937, les trains spéciaux officiels suivants pour l'étranger:

1. **Belgique / Hollande, du 25 avril au 1^{er} mai.** Aller par Strasbourg - Luxembourg - Bruxelles, retour par Venlo - Cologne. Visite de Bruxelles, des principales villes de Hollande, des installations du port de Rotterdam ou d'Amsterdam, ainsi que des champs de tulipes et de hyacinthes de Hillegoom.

2. **Angleterre, du 26 juin au 3 juillet.** Aller par Laon - Boulogne ou Calais, retour via Ostende - Bruxelles - Strasbourg. Visite de Londres et de ses environs et de Bruxelles, probablement aussi d'Ostende.

Les programmes détaillés de ces voyages, avec indication des prix, peuvent être obtenus environ 6 semaines avant la date du départ aux guichets des gares principales des C F F.

Fahrpreismässigungen für die Schweizer Mustermesse Basel

vom 3.—13. April 1937

Wie in den letzten Jahren berechtigen auch 1937 die nach Basel S B B gelösten Fahrkarten zur unentgeltlichen Rückfahrt, sofern die Karten in der Mustermesse abgestempelt werden. Die Fahrkarten können an schweizerischen Stationen schon am 1. April gelöst werden, aber frühestens am 3. April zur Rückfahrt benutzt werden. Die Gültigkeitsdauer dieser Fahrkarten wird auf 6 Tage festgesetzt. Die Rückfahrt muss jedoch spätestens am 15. April erfolgen. Der Schnellschlag ist für Hin- und Rückreise voll zu bezahlen.

Retour gratuit pour le Salon automobile de Genève

Cette année aussi, les visiteurs du Salon International de l'Automobile, qui aura lieu à Genève du 12 au 21 mars, pourront utiliser pour le retour le billet simple course pour Genève, à la condition qu'il ait été timbré au Salon. Cette facilité s'étend aux billets délivrés du 10 au 21 mars.

La validité de ces billets est fixée à 6 jours, avec cette restriction que les billets délivrés le 10 et 11 mars ne donnent droit au retour gratuit qu'à partir du 12 mars, tandis que les billets délivrés les 19, 20 et 21 mars sont valables jusqu'au 23 mars. La surtaxe pour trains directs est à payer en plein à l'aller comme au retour. Les chemins de fer secondaires ont également décidé d'accorder le retour gratuit aux visiteurs du Salon.

SALON DE L'AUTOMOBILE GENÈVE

**Palais des Expositions
12—21 Mars 1937**

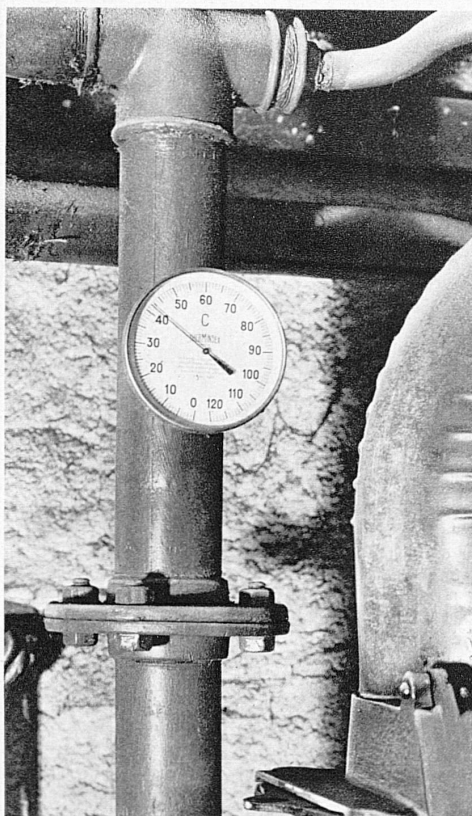
Retour gratuit dans les six jours

au plus tôt le 12 et au plus tard le 23 mars
pour billets CFF émis du 10 au 21 mars
Timbrage obligatoire au Salon

Freie Rückfahrt innert 6 Tagen

jedoch frühestens am 12. und spätestens am 23. März
für Bahnbillette, die vom 10. bis 21. März
ausgegeben worden sind

Abstempelung der Billette im Salon obligatorisch



**DAS UNÜBERTREFFLICHE
METALLTHERMOMETER**

THERMINDEX

THERMEX A.G.
GENF